

WORLD ANTI-DOPING CODE
**INTERNATIONAL
STANDARD**



EDUCATION

JANUARY 2021



**WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY**
play true

세계도핑방지규약
국제표준



교육 국제표준

2021년 1월



WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY
play true



한국도핑방지위원회
KOREA ANTI-DOPING AGENCY

International Standard for Education

The World Anti-Doping *Code International Standard for Education* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program. It was developed in consultation with *Signatories*, public authorities, and other relevant stakeholders.

The *International Standard for Education* was first adopted and approved by the *WADA* Executive Committee at the Fifth World Conference on Doping in Sport in Katowice on 7 November 2019 and is effective as of 1 January 2021.

Published by:

World Anti-Doping Agency
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec
Canada H4Z 1B7

www.wada-ama.org

Tel: +1 514 904 9232
Fax: +1 514 904 8650
E-mail: code@wada-ama.org

교육 국제표준

세계도핑방지규약 교육 국제표준은 세계도핑방지 프로그램의 일환으로 개발된 의무적으로 준수해야 하는 국제표준이다. 본 문서는 가맹기구, 정부기관 및 관련 이해관계자의 협의를 거쳐 제작되었다.

교육 국제표준은 2019년 11월 7일 폴란드 카토비체에서 개최된 제5회 세계도핑방지기구(이하 “WADA”) 집행위원회에서 처음 채택 및 승인되었으며 2021년 1월 1일 발효된다.

발행인:

세계도핑방지기구
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO BOX 120
몬트리올 퀘벡
캐나다 H4Z 1B7

www.wada-ama.org

전화번호: +1 514 904 9232
팩스: +1 514 904 8650
이메일: code@wada-ama.org

Table of Contents

PART ONE: INTRODUCTION, CODE PROVISIONS, INTERNATIONAL STANDARD PROVISIONS AND DEFINITIONS	4
1.0 INTRODUCTION AND SCOPE	4
2.0 CODE PROVISIONS	5
3.0 DEFINITIONS AND INTERPRETATION.	5
3.1 Defined terms from the Code that are used in the International Standard for Education	5
3.2 Defined terms from the International Standard for Code Compliance	8
3.3 Defined terms specific to the International Standard for Education	8
3.4 Interpretation	9
PART TWO: STANDARDS FOR EDUCATION	10
4.0 PLANNING AN EDUCATION PROGRAM	10
4.1 Developing an Education Plan	10
4.2 Assessing the Current Situation	10
4.3 Establishing an Education Pool	11
4.4 Objectives and Activities	12
4.5 Monitoring	12
5.0 IMPLEMENTING EDUCATION PROGRAMS	12
6.0 EVALUATING EDUCATION PROGRAMS	14
PART THREE: ROLES & RESPONSIBILITIES, COOPERATION AND ACCOUNTABILITY OF SIGNATORIES	15
7.0 ROLES & RESPONSIBILITIES OF SIGNATORIES	15
7.1 Overview	15
7.2 <i>National Anti-Doping Organizations</i>	15
7.3 International Federations	16
7.4 <i>Major Event Organizations</i>	16
7.5 <i>National Olympic Committees/National Paralympic Committees</i>	17
7.6 <i>Regional Anti-Doping Organizations</i>	17
7.7 World Anti-Doping Agency (WADA)	17
8.0 COOPERATION WITH AND RECOGNITION OF OTHER SIGNATORIES	18
9.0 ACCOUNTABILITY	18

목 차

1장: 서론, 규약의 조항, 국제표준의 규정, 용어의 정의	4
1.0 서론 및 범위	4
2.0 <i>규약의 조항</i>	5
3.0 용어의 정의 및 해석	5
3.1 <i>교육 국제표준에서 사용되는 규약 내 용어</i>	5
3.2 규약준수 국제표준에서 정의된 용어	8
3.3 <i>교육 국제표준에서 정의된 특정 용어</i>	8
3.4 해석	9
2장: 교육 표준	10
4.0 <i>교육 프로그램 계획</i>	10
4.1 <i>교육계획 수립</i>	10
4.2 현재 상황 평가	10
4.3 <i>교육 대상집단 설정</i>	11
4.4 목표와 활동	12
4.5 모니터링	12
5.0 <i>교육 프로그램 시행</i>	12
6.0 <i>교육 프로그램 평가</i>	14
3장: 가맹기구의 역할, 임무, 협력 및 책임	15
7.0 <i>가맹기구의 역할과 임무</i>	15
7.1 개요	15
7.2 <i>국가도핑방지기구</i>	15
7.3 국제경기연맹	16
7.4 <i>주요 국제경기대회</i>	16
7.5 <i>국가올림픽위원회/국가장애인올림픽위원회</i>	17
7.6 <i>지역도핑방지기구</i>	17
7.7 <i>세계도핑방지기구 (WADA)</i>	17
8.0 타 가맹기구와의 협력과 인정	18
9.0 책임	18

PART ONE: INTRODUCTION, *CODE* PROVISIONS, *INTERNATIONAL STANDARD* PROVISIONS AND DEFINITIONS

1.0 Introduction and Scope

The *International Standard for Education* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program.

The overall guiding purpose of the *International Standard for Education* is to support the preservation of the spirit of sport as outlined in the *Code* and to help foster a clean sport environment. It is recognized that the vast majority of *Athletes* wish to compete clean, have no intention to *Use Prohibited Substances* or *Methods* and have the right to a level playing field.

Education, as one Prevention strategy highlighted in the *Code*, seeks to promote behavior in line with the values of clean sport and to help prevent *Athletes* and other *Persons* from doping. A key underpinning principle of the *International Standard for Education* is that an *Athlete's* first experience with anti-doping should be through *Education* rather than *Doping Control*.

The *International Standard for Education* has three (3) main objectives in support of this purpose.

The first objective is to establish mandatory standards which support *Signatories* in the planning, implementation, monitoring and evaluation of effective Education Programs as stipulated in *Code* Article 18. The *Code*, *International Standard for Education* and Guidelines for Education will be aligned in such a manner that the *Code* will outline the framework for *Education*, the *International Standard for Education* will set out the principles and minimum standards that Education Programs shall include, while the Guidelines for Education will aid *Signatories* to develop and improve their Education Program.

The second objective of the *International Standard for Education* is to provide:

- a) Definitions of terminology in the *Education* field.
- b) Clarity on roles and responsibilities for all *Signatories* responsible for planning, implementing, monitoring and evaluating Education Programs.

The third objective of the *International Standard for Education* is to help *Signatories* maximize the use of their resources by:

- a) Requiring *Signatories* to establish an Education Pool that shall at a minimum, include *Athletes* in the *Registered Testing Pool* and *Athletes* returning from a sanction.
- b) Encouraging *Signatories* to cooperate with others and coordinate their *Education* activities to minimize duplication.
- c) Encouraging *Signatories* to consider the benefits of educating a wider population through Values-Based Education programs to instill the spirit of sport and foster a clean sport environment.
- d) Encouraging *Signatories* to engage and leverage the resources and expertise of others, including governments, researchers and educational institutions.



1장: 서론, 규약의 조항, 국제표준의 규정, 용어의 정의

1.0 서론 및 범위

*교육 국제표준*은 세계도핑방지 프로그램의 일환으로 개발된 의무적으로 준수해야 하는 국제표준이다.

*교육 국제표준*의 전반적인 목적은 세계도핑방지구약(이하 “*규약*”)에 명시된 스포츠 정신의 보전과 깨끗한스포츠 환경의 조성에 기여하는 것이다. 대부분의 선수들은 정당한 경쟁을 원하고 금지약물 또는 금지방법을 사용할 의사가 없으며 공정하게 경쟁할 권리가 있다.

규약에서 *예방* 전략으로 강조하였듯이, *선수*와 *기타 관계자*는 *교육*을 통해 도핑을 예방하고 깨끗한스포츠 가치에 부합하는 태도를 가질 수 있다. *교육 국제표준*의 핵심원칙 중 하나는 선수가 도핑방지를 처음 접하는 경로는 *도핑관리*가 아니라 *교육*이어야 한다는 것이다.

*교육 국제표준*은 이 목적을 뒷받침하기 위해 세 가지 목표를 설정한다.

첫 번째 목표는 규약 18조에 명시된 바와 같이 가맹기구가 효과적인 *교육 프로그램*을 계획, 시행, 모니터링, 평가할 수 있도록 기준을 정하는 것이다. *규약*, *교육 국제표준*, *교육 가이드라인*은 다음과 같은 역할을 한다. *규약*은 교육체계를 규정하고 *교육 국제표준*은 *교육 프로그램*에 포함될 원칙과 최소 기준을 명시하며 *교육 가이드라인*은 가맹기구가 각자의 *교육 프로그램*을 개발하고 향상시킬 수 있도록 지원한다.

두 번째 목표는 다음 항목들을 제공하는 것이다.

- a) *교육* 분야 용어의 정의:
- b) *교육 프로그램*의 계획, 시행, 모니터링, 평가를 담당하는 모든 *가맹기구*의 역할과 책임.

세 번째 목표는 가맹기구가 자원 활용을 극대화할 수 있도록 다음과 같이 지원하는 것이다.

- a) *가맹기구*가 최소한 *검사대상명부(이하 “RTP”)* 선수와 제재에서 복귀한 *선수*를 포함하여 *교육 대상집단*을 구성하도록 요구.
- b) *가맹기구*가 타 기구와 협력하고 중복을 최소화하기 위해 *교육 활동*을 조정하도록 요구.
- c) *가맹기구*가 스포츠 정신을 고취하고 깨끗한스포츠 환경을 조성하기 위해 더 많은 사람을 대상으로 *가치중심교육 프로그램*을 제공하는 것을 고려하도록 유도.
- d) *가맹기구*가 정부, 연구기관, 교육기관 등 타 기구의 자원과 전문성을 이용하도록 유도.

2.0 Code Provisions

The following articles in the 2021 *Code* are directly relevant to the *International Standard for Education*; they can be obtained by referring to the *Code* itself:

- Introduction
- *Code* Article 18 *Education*
- *Code* Article 20 Additional Roles and Responsibilities of *Signatories* and *WADA*
- *Code* Article 21 Additional Roles and Responsibilities of *Athletes* and other *Persons*

3.0 Definitions and Interpretation

3.1 Defined terms from the 2021 *Code* that are used in the *International Standard for Education*

ADAMS. The Anti-Doping Administration and Management System is a Web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting, designed to assist stakeholders and *WADA* in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation.

Anti-Doping Organization. *WADA* or a *Signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *Doping Control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *Testing* at their *Events*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

Athlete. Any *Person* who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation) or the national level (as defined by each *National Anti-Doping Organization*). An *Anti-Doping Organization* has discretion to apply anti-doping rules to an *Athlete* who is neither an *International-Level Athlete* nor a *National-Level Athlete*, and thus to bring them within the definition of “*Athlete*”. In relation to *Athletes* who are neither *International-Level* nor *National-Level Athletes*, an *Anti-Doping Organization* may elect to: conduct limited *Testing* or no *Testing* at all; analyze *Samples* for less than the full menu of *Prohibited Substances*; require limited or no whereabouts information; or not require advance *TUEs*. However, if an Article 2.1, 2.3 or 2.5 anti-doping rule violation is committed by any *Athlete* over whom an *Anti-Doping Organization* has elected to exercise its authority to test and who competes below the international or national level, then the *Consequences* set forth in the *Code* must be applied. For purposes of Article 2.8 and Article 2.9 and for purposes of anti-doping information and *Education*, any *Person* who participates in sport under the authority of any *Signatory*, government, or other sports organization accepting the *Code* is an *Athlete*.

[Comment to Athlete: Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping Organization has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organization has, or has chosen to, exercise authority. All International and National-Level Athletes are subject to the anti-doping



2.0 규약 의 조항

2021 규약 내 다음의 조항들은 **교육 국제표준**과 직접적인 관련이 있으며 규약을 참조하여 확인할 수 있다.

- 서론
- 규약 제18조 교육
- 규약 제20조 선수 및 WADA의 책임 및 역할
- 규약 제 21조 선수 및 기타 관계자의 추가적인 역할 및 책임

3.0 용어의 정의와 해석

3.1 교육 국제표준에서 사용되는 2021 규약 내 용어

도핑방지행정관리시스템(ADAMS): 도핑방지행정관리시스템은 정보의 법적 보호와 관련하여 자체 도핑방지활동을 시행하는 이해관계자들과 WADA를 지원하기 위하여 고안된 정보를 입력, 저장, 공유 및 통보하는 웹상의 데이터베이스 관리수단을 말한다.

도핑방지기구: 도핑관리과정의 전 부분을 주관, 실시 또는 시행하기 위한 규정의 채택에 책임이 있는 **가맹기구**를 말한다. 예를 들어, 국제올림픽위원회와 국제장애인올림픽위원회, 경기대회에서 검사를 실시하는 기타 주요 국제경기대회 주관단체, WADA, 국제경기연맹, **국가도핑방지기구**가 여기에 포함된다.

선수: 국제수준(각 국제경기연맹이 정하는 바와 같다) 또는 국내수준(각 **국가도핑방지기구**가 정하는 바와 같다)에서 스포츠에 참여하는 모든 사람을 말한다. **도핑방지기구**는 국제수준의 **선수**도 아니고 국내수준의 **선수**도 아닌 **선수**에게 도핑방지규정을 적용하고 그들을 “**선수**”의 정의에 포함시킬 수 있는 재량권을 가진다. 국제수준 또는 국내수준이 아닌 **선수**와 관련하여, **도핑방지기구**는 제한된 검사를 하거나 전혀 검사를 하지 않을 수 있고, 금지약물의 전체 (분석)종류보다 적은 **시료**를 분석할 수 있고, 소재지 정보를 요구하지 않거나 제한적으로 요구할 수 있으며, 사전 TUE를 요구하지 않을 수도 있다. 그러나 만약 **도핑방지기구**가 권한을 가지고 있는 **선수**가 제2.1항, 제2.3항 또는 제2.5항의 도핑방지규정을 위반하면, 국제 또는 국내수준에 미치지 못한 수준에서 경쟁하는 해당 **선수**에게 규약에서 정한 결과조치가 반드시 적용되어야 한다. 제2.8항 및 제2.9항의 목적 그리고 도핑방지 정보제공 및 교육의 목적에 비추어 가맹기구, 정부 또는 규약을 수용한 기타 스포츠기구 권한 하의 스포츠에서 경쟁하는 모든 사람은 **선수**가 된다.

[**선수의 주해:** 스포츠에 참여하는 개인은 1) 국제수준 선수 2) 국내수준 선수 3) 국제도 국내수준 선수도 아니지만 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구에서 권한을 행사하기로 결정한 개인

rules of the Code, with the precise definitions of international and national level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organizations.]

Athlete Biological Passport: described in the *International Standard for Laboratories*. The program and methods of gathering and collating data as *Standard for Testing and Investigations and International Standard for Laboratories*.

Athlete Support Personnel: Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical, paramedical personnel, parent or any other *Person* working with, treating or assisting an *Athlete* participating in or preparing for sports *Competition*.

Code: The World Anti-Doping *Code*.

Competition: A single race, match, game or singular sport contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-meter race in athletics. For stage races and other sport contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a *Competition* and an *Event* will be as provided in the rules of the applicable International Federation.

Doping Control: All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of *Consequences*, including all steps and processes in between, including but not limited to, *Testing*, investigations, whereabouts, *TUEs*, *Sample* collection and handling, laboratory analysis, *Results Management*, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*).

Education: The process of learning to instill values and develop behaviors that foster and protect the spirit of sport, and to prevent intentional and unintentional doping.

Event: A series of individual *Competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, World Championships of an International Federation, or Pan American Games).

Event Venues: Those venues so designated by the ruling body for the *Event*.

International Event: An *Event* or *Competition* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a *Major Event Organization*, or another international sport organization is the ruling body for the *Event* or appoints the technical officials for the *Event*.

International-Level Athlete: *Athletes* who compete in sport at the international level, as defined by each International Federation, consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*.

[Comment: Consistent with the International Standard for Testing and Investigations, the International Federation is free to determine the criteria it will use to classify Athletes as International-Level Athletes, e.g., by ranking, by participation in particular International Events,



4) 레크리에이션 선수 5) 국제경기연맹 및 국가도핑방지기구 모두 관리 대상이 아닌 개인. 모든 국제 및 국내 수준 선수는 국제경기연맹 및 국가도핑방지기구의 도핑방지규정에 명시된 정확한 국제 및 국내 수준의 정의 따라 규약의 도핑방지규정의 적용을 받는다.

선수생체수첩(ABP): 검사 및 조사 국제표준 그리고 분석기관 국제표준에서 명시된 바에 따라 데이터를 수집 및 대조하는 프로그램 및 방법을 말한다.

선수지원요원: 경기에 참가하거나 준비하는 선수를 치료 또는 지원하거나 함께 일하는 코치, 트레이너, 매니저, 에이전트, 팀요원, 임원, 의무요원, 준의료요원, 부모 또는 기타 관계자를 말한다.

규약: 세계도핑방지규약.

경기: 단일 경기, 시합, 게임, 또는 단일선수권대회를 말한다. 예를 들어, 농구경기 또는 올림픽 100미터 경주의 결승전을 말한다. 일일 또는 일정기간 단위로 시상되는 단계별 경주 및 기타 선수권대회에서의 경기와 경기대회의 구분은 해당 국제경기연맹의 규정에서 정한 바에 의한다.

도핑관리: 소재지정보 제공, 시료 채취 및 관리, 분석기관의 분석, TUE, 결과관리, 청문, 항소, 조사 및 제10.14항(부적격상태 또는 임시자격정지 동안 지위) 위반 관련 절차의 모든 단계와 절차 등 검사배분계획 수립에서부터 최종 항소의 처리 및 결과조치 집행에 이르기까지의 모든 단계와 절차를 말한다.

교육: 스포츠 정신을 함양 및 보호하는 가치관을 심어주고 그러한 행동을 발전시키며 의도적이거나 의도적이지 않은 도핑을 방지하는 학습과정을 말한다.

경기대회: 하나의 주관단체 하에서 함께 진행되는 일련의 개별경기 (예: 올림픽경기, FINA 세계수영선수권대회 또는 범미주대회)를 말한다.

경기장: 경기대회를 위해 주관단체가 지정한 장소를 말한다.

국제경기대회: 국제올림픽위원회, 국제패럴림픽위원회, 국제경기연맹, 주요 경기대회 주관단체 또는 기타 국제스포츠기구가 해당 경기대회의 주관단체이거나 해당 경기대회의 기술위원을 임명하는 경기대회나 대회를 말한다.

국제수준선수: 검사 및 조사 국제표준과 일치하는, 각 국제경기연맹이 정의한 바에 따라, 국제수준에서 스포츠에 참가한 선수를 말한다.

[주해: 국제경기연맹은 검사 및 조사 국제표준에 따라 선수를 국제수준 선수로 분류한다. 예를 들어 순위, 특정 국제경기대회 참가, 참가 자격 등으로 자유롭게 결정할 수 있다.

by type of license, etc. However, it must publish those criteria in clear and concise form, so that Athletes are able to ascertain quickly and easily when they will become classified as International-Level Athletes. For example, if the criteria include participation in certain International Events, then the International Federation must publish a list of those International Events.]

International Standard. A standard adopted by WADA in support of the Code. Compliance with an *International Standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *International Standard* were performed properly. *International Standards* shall include any *Technical Documents* issued pursuant to the *International Standard*.

Major Event Organizations. The continental associations of *National Olympic Committees* and other international multisport organizations that function as the ruling body for any continental, regional or other *International Event*.

Minor. A natural *Person* who has not reached the age of eighteen years.

National Anti- Doping Organization. The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, manage test results and conduct *Results Management* at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

National Event. A sport *Event* or *Competition* involving *International-* or *National-Level Athletes* that is not an *International Event*.

National-Level Athlete. *Athletes* who compete in sport at the national level, as defined by each *National Anti- Doping Organization*, consistent with the *International Standard* for *Testing* and *Investigations*.

National Olympic Committee. The organization recognized by the International Olympic Committee. The term *National Olympic Committee* shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

Person. A natural *Person* or an organization or other entity.

Regional Anti- Doping Organization: A regional entity designated by member countries to coordinate and manage delegated areas of their national anti -doping programs, which may include the adoption and implementation of anti-doping rules, the planning and collection of *Samples*, the management of results, the review of *TUEs*, the conduct of hearings, and the conduct of *Education* programs at a regional level.

Registered Testing Pool. The pool of highest-priority *Athletes* established separately at the international level by International Federations and at the national level by *National Anti-Doping Organizations*, who are subject to focused *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* as part of that International Federation's or *National Anti-Doping Organization's* test distribution



다만, 국제경기연맹은 해당 기준을 명확하고 간략한 형태로 공개하여 선수가 국제수준 선수로 분류될 것임을 빠르고 쉽게 확인할 수 있도록 하여야 한다. 예를 들어, 특정 국제경기대회 참가 여부가 기준이라면 해당 국제경기대회 목록을 공개하여야 한다.]

국제표준: 규약을 보충하기 위해 WADA가 채택한 표준을 말한다. 국제표준 준수는 (다른 대체적인 표준, 관행, 절차와 달리) 국제표준이 다루는 절차가 적절하게 수행되었다고 결론 짓기에 충분해야 한다. 국제표준은 국제표준에 따라 발행된 모든 기술문서를 포함한다.

주요 국제경기대회 주관단체: 국가올림픽위원회와 그 외 국제종합스포츠기구의 대륙 간 연합체로, 대륙이나 지역, 그 외 국제경기대회의 주관단체 역할을 하는 조직을 말한다.

미성년자: 만 18세에 도달하지 않은 자연인을 말한다.

국가도핑방지기구: 국가적 차원에서 도핑방지규정의 채택 및 시행, 시료채취의 지휘, 검사결과와 관리 및 청문회 개최 등 모든 사항을 시행할 일차적인 권한과 책임을 부여받은 각 국가에 의하여 지정된 독립기구를 말한다. 관할 정부당국이 이러한 지정을 하지 않을 경우, 그 나라의 국가올림픽위원회 또는 그의 지명을 받은 기구가 국가도핑방지기구가 된다.

국내경기대회: 국제수준 또는 국가수준의 선수가 참가하는 국제경기대회가 아닌 경기대회 또는 경기를 말한다.

국가수준선수: 검사 및 조사 국제표준 과 일치하는, 각 국가도핑방지기구가 정의한 바에 따라 국가수준에서 스포츠에 참가한 선수를 말한다.

국가올림픽위원회: 국제올림픽위원회가 승인한 단체를 말한다. 국가올림픽위원회라는 용어에는 도핑방지 분야에서 국가올림픽위원회가 갖는 고유한 책무를 국가체육회가 가지는 나라에서는 국가체육회도 여기에 포함된다.

관계자: 자연인 또는 기관 또는 기타 주체.

지역도핑방지기구: 도핑방지규정의 채택과 시행, 시료의 채취 및 계획, 결과관리, 치료목적사용면책의 검토, 청문의 수행, 그리고 지역 수준에서 교육 프로그램의 수행을 포함하여 국가도핑방지 프로그램의 위임받은 부분을 조정하고 관리하기 위하여 회원국에 의하여 지정된 지역기구를 말한다.

검사대상명부: 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구의 검사배분계획의 일환으로 경기기간 중 검사와 경기기간 외 검사에 중점을 두고 국제경기연맹이 국제수준에서 그리고 국가도핑방지기구가 국가수준에서 구분하여 작성한 최고수준의 우선순위 선수명부이며,

plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing* and Investigations.

Signatories: Those entities accepting the *Code* and agreeing to implement the *Code*, as provided in Article 23.

Strict Liability: The rule which provides that under Article 2.1 and Article 2.2, it is not necessary that intent, *Fault*, negligence, or knowing *Use* on the *Athlete's* part be demonstrated by the *Anti-Doping Organization* in order to establish an anti-doping rule violation.

Testing: The parts of the *Doping Control* process involving test distribution planning, *Sample* collection, *Sample* handling, and *Sample* transport to the laboratory.

Therapeutic Use Exemption (TUE): A *Therapeutic Use Exemption* allows an *Athlete* with a medical condition to use a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, but only if the conditions set out in Article 4.4 and the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* are met.

WADA: The World Anti-Doping Agency.

3.2 Defined terms from the *International Standard for Code Compliance*

Code Compliance: Compliance with all of the requirements in the *Code* and/or the *International Standards* that apply to the *Signatory* in question, as well as with any special requirements imposed by the *WADA* Executive Committee in accordance with Article A.3(r)."

3.3 Defined terms specific to the *International Standard for Education*

Anti-Doping Education: Delivering training on anti-doping topics to build competencies in clean sport behaviors and make informed decisions.

Awareness Raising: Highlighting topics and issues related to clean sport.

Education Plan: A document that includes: a situation assessment; identification of an *Education Pool*; objectives; *Education* activities and monitoring procedures as required by Article 4.

Education Pool: A list of target groups identified through a system assessment process.

Education Program: A collection of *Education* activities undertaken by a *Signatory* to achieve the intended learning objectives.

Educator: A person who has been trained to deliver *Education* and is authorized by a *Signatory* for this purpose.

Event-Based Education: Any type of *Education* activity which takes place at or in association with an *Event*.

Guidelines for Education: A non-mandatory document in the World Anti-Doping Program that provides guidance on *Education* and is made available to *Signatories* by *WADA*.



이에 따라 제5.5항 및 **검사 및 조사 국제표준** 에서 규정한 바대로 소재지정보의 제공이 요구된다.

가맹기구: 제23조에서 규정한 대로 **규약**을 수용하고 **규약** 준수에 동의한 기구들을 말한다.

엄격한 책임: 제2.1항과 제2.2항에 따라 **선수** 측의 고의, **과실** 부주의 또는 **사용**의 인지를 **도핑방지기구**가 도핑방지규정 위반을 입증하기 위하여 검증할 필요가 없다고 한 규정을 말한다.

검사: **검사배분계획** 수립, **시료채취**, **시료관리**, 분석기관으로 **시료** 운반을 포함하는 도핑관리 절차의 일환을 말한다.

치료목적사용면책(TUE): 선수가 **금지약물** 또는 **금지방법**의 사용이 필요한 의학적 상태에 있고, **치료목적사용면책 국제표준** 4.4조의 규정에 따른 조건을 충족하는 경우 치료 목적으로 **금지약물** 또는 **금지방법**의 사용을 허가하는 것을 말한다.

WADA: 세계도핑방지기구를 말한다.

3.2 규약준수 국제표준에서 정의하는 용어

규약 준수: A.3(r)조에 따라 **WADA** 집행위원회가 부과한 특별한 요건뿐만 아니라 **규약** 및/또는 **국제표준**에서 **가맹기구**에게 적용되는 모든 사항의 준수를 말한다.

3.3 교육 국제표준에서 정의하는 특정 용어

도핑방지 교육: 도핑방지 주제와 관련된 교육을 실시하여 깨끗한스포츠에 동참하고 올바르게 의사결정을 할 능력을 기른다.

인식 제고: 깨끗한스포츠와 관련된 주제와 이슈를 강조한다.

교육계획: 상황 평가, **교육 대상집단** 설정, 목표 등 교육 국제표준 제4조의 **교육** 활동과 모니터링 절차가 수록되어 있는 문서를 말한다.

교육 대상집단: 시스템 평가 과정을 통해 설정된 표적집단을 말한다.

교육 프로그램: **가맹기구**가 의도하는 학습 목표를 달성하기 위해 실시하는 모든 **교육** 활동을 말한다.

전문강사: **가맹기구**로부터 **교육**을 위해 훈련받고 인증 받은 사람을 말한다.

대회기반교육: 유형을 불문하고 경기대회 또는 경기대회와 관련하여 실시하는 **교육** 활동을 말한다.

교육 가이드라인: **WADA**가 **가맹기구**에 제공하는 세계도핑방지 프로그램의 의무적이지 않은 문서로서 **교육** 시 길잡이가 된다.

Information Provision: Making available accurate, up to date content related to clean sport.

Prevention: Refers to interventions undertaken to stop doping from occurring. There are four key interrelated strategies to Prevention: *Education*; deterrence; detection; and enforcement.

Values-Based Education: Delivering activities that emphasize the development of an individual's personal values and principles. It builds the learner's capacity to make decisions to behave ethically.

3.4 Interpretation

- 3.4.1 The official text of the *International Standard for Education* shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.
- 3.4.2 Like the *Code*, the *International Standard for Education* has been drafted giving consideration to the principles of proportionality, human rights, and other applicable legal principles. It shall be interpreted and applied in that light.
- 3.4.3 The comments annotating various provisions of the *International Standard for Education* shall be used to guide its interpretation.
- 3.4.4 Unless otherwise specified, references to Sections and Articles are references to Sections and Articles of the *International Standard for Education*.



정보 제공: 깨끗한스포츠와 관련된 정확한 최신 정보를 제공한다.

예방: 도핑을 방지하고 도핑방지규정 위반이 일어나지 않도록 미리 대처하여 막는 행위. 예방의 4가지 핵심 전략인 교육(education), 억제(deterrence), 적발(detection), 시행(enforcement)은 서로 밀접한 연관이 있다.

가치중심교육: 개인의 가치관과 원칙의 개발을 중시하는 활동의 실시한다. 학습자가 윤리적인 결정을 할 수 있는 역량을 기른다.

3.4 해석

- 3.4.1 *교육 국제표준*의 공식 언어는 영어와 불어이다. 영어본과 불어본이 상충할 경우, 영어본이 우선한다.
- 3.4.2 *규약*과 같이, *교육 국제표준*은 비례의 원칙, 인권 및 기타 적용되는 법률의 원칙을 고려하여 작성되었다. *교육 국제표준*은 이 관점에서 해석되고 적용되어야 한다.
- 3.4.3 *교육 국제표준*의 여러 조항의 주해는 해석을 위해 사용되어야 한다.
- 3.4.4 별도로 명시되지 않는 한, 절과 조항은 *교육 국제표준*의 절과 조항을 의미한다.

PART TWO: STANDARDS FOR *EDUCATION*

Overview

Code Article 18.1 requires *Signatories* to plan, implement, monitor and evaluate *Education Programs*. Articles 4, 5 and 6 describe the requirements of *Signatories* related to these mandatory activities.

Signatories should take into consideration cultural and sport contexts and the needs of the learners when developing *Education Programs*.

Signatories shall develop and deliver an *Education Program* that incorporates the following four components:

- **Values-Based *Education***: Delivering activities that emphasize the development of an individual's personal values and principles. It builds the learner's capacity to make decisions to behave ethically.
- **Awareness Raising**: Highlighting topics and issues related to clean sport.
- **Information Provision**: Making available accurate, up to date content related to clean sport.
- **Anti-Doping *Education***: Delivering training on anti-doping topics to build competencies in clean sport behaviors and make informed decisions.

All components should be aligned in the *Education Program*. All activities should be complementary, underpinned by values, and foster and protect the spirit of sport.

Signatories should reflect on the role of *Education* in their organization and be clear on their vision and the ultimate outcome they would like to see from their *Education Program*. This vision and outcome should inform the objectives that are set out in the *Education Plan*.

4.0 Planning an *Education Program*

Education Programs should be evidence based, informed by *Education* theory, and where possible, informed by social science research.

4.1 Developing an *Education Plan*

- 4.1.1 *Signatories* shall document their *Education* activities through an *Education Plan*. The plan shall be provided to *WADA* and other *Signatories* upon request with an overview/summary in English or French.
- 4.1.2 To develop their *Education Plan*, *Signatories* shall undertake the following steps: assess the current situation; establish an *Education Pool*; set clear objectives and related activities; and outline monitoring procedures.

4.2 Assessing the Current Situation

The assessment process shall consider the following:



2장: 교육 표준

개요

규약 제18.1조는 가맹기구에 교육 프로그램의 계획, 시행, 모니터링 및 평가를 요구한다. 제4,5,6조는 이 의무 활동과 관련된 가맹기구의 요건을 기술하고 있다.

가맹기구는 문화, 종목 그리고 학습자의 필요사항을 반영하여 교육 프로그램을 개발해야 한다. 가맹기구는 다음 네 가지 요소가 포함된 교육 프로그램을 만들어 제공한다.

- **가치중심교육:** 개인의 가치관과 원칙의 개발을 중시하는 활동을 실시한다. 학습자가 윤리적인 결정을 할 수 있는 역량을 기른다.
- **인식 제고:** 깨끗한스포츠와 관련된 주제와 이슈를 강조한다.
- **정보 제공:** 깨끗한스포츠와 관련된 정확한 최신 정보를 제공한다.
- **도핑방지 교육:** 도핑방지 주제에 대한 교육을 실시하여 깨끗한스포츠에 동참하고 올바른 의사결정능력을 키운다.

위 4가지 요소는 교육 프로그램 안에서 조화를 이뤄야 한다. 모든 활동은 서로 보완 관계에 있어야 하며 가치를 기반으로 스포츠 정신을 함양하고 보호해야 한다.

가맹기구는 조직에서 교육의 역할에 대해 숙지하고, 교육 프로그램을 통한 비전과 궁극적인 결과를 명확히 해야 한다. 이 비전과 결과는 교육 프로그램에 명시된 목표에 반영해야 한다.

4.0 교육 프로그램 계획

교육 프로그램은 증거를 기반으로 교육 이론을 참고하며 가능하다면 사회과학 연구를 참고해야 한다.

4.1 교육계획 수립

- 4.1.1 가맹기구는 교육계획을 통해 교육 활동을 문서화한다. WADA 및 타 가맹기구의 요청이 있을 경우, 영어 또는 불어로 쓰여진 개요/요지와 교육계획을 제공한다.
- 4.1.2 가맹기구는 교육계획 수립을 위해 현 상황 평가, 교육 대상집단 설정, 명확한 목표와 관련활동 설정, 모니터링 절차를 계획한다.

4.2 현재 상황 평가

평가 시 다음 사항을 고려한다:

- 4.2.1 System Assessment: *Signatories* shall describe the environment within which they operate, including the sports system/structures and the national/international context.
- 4.2.2 Identification of Target Groups: *Signatories* shall list all potential target groups for their Education Program, primarily *Athletes* and *Athlete Support Personnel*. *Signatories* shall also identify other agencies/organizations who may be responsible for delivering or have the potential to deliver *Education*.
- 4.2.3 Resources: *Signatories* shall identify human, financial and material resources available or potentially available to support their Education Program.
- 4.2.4 Current *Education* Activities: *Signatories* shall describe all their current *Education* activities.

4.3 Establishing an Education Pool

- 4.3.1 From the target groups identified in 4.2.2, *Signatories* shall determine the priority groups to be included in the Education Pool.
- 4.3.2 *Athletes*: *Signatories* shall consider *Athletes*, who are subject to their anti-doping rules for inclusion in their Education Pool. At a minimum, *Signatories* shall include *Athletes* who are included in their *Registered Testing Pool* and *Athletes* returning from a sanction. *Signatories* are strongly encouraged to ensure their Education Pool includes a broader group of *Athletes* or provide a rationale for non- inclusion as described in Article 4.3.4. This is to support the principle that an *Athlete's* first experience with anti-doping should be through *Education* rather than *Doping Control*.
- 4.3.3 *Athlete Support Personnel*: As per *Code* Article 21.2, it is the *Athlete Support Personnel's* responsibility to be knowledgeable of, and comply with all anti-doping policies and rules, and use their influence on *Athlete* values and behaviors that foster anti-doping attitudes.

Signatories shall consider *Athlete Support Personnel* of the *Athletes* identified in Article 4.3.2 for inclusion in the Education Pool. The most influential *Athlete Support Personnel* should be given priority. *Signatories* shall, within their means, ensure that *Athlete Support Personnel* have access to the information required to understand their roles and responsibilities and positively influence their *Athletes*.

As defined in the *Code*, the following groups shall be considered as part of this process: coaches, trainers, managers, agents, team staff, officials, medical/paramedical personnel, parents or any other *Person* working with, treating or assisting an *Athlete* participating in or preparing for sports *Competition*.



- 4.2.1 시스템 평가: *가맹기구*는 스포츠계 시스템/구조, 국내외 상황 등 현재 활동하는 환경을 반영한다.
- 4.2.2 표적집단 설정: *가맹기구*는 규약 18조에 따라 선수 및 선수지원요원을 우선순위에 두고 교육 프로그램의 잠재적 표적집단을 결정한다. 또한, *가맹기구*는 교육을 실시할 책임이 있거나 역량을 갖춘 타 기관/조직을 발굴한다.
- 4.2.3 자원: *가맹기구*는 교육 프로그램을 지원하기 위해 이용할 수 있는 인적, 재정적 및 물질적 자원을 확인해야 한다.
- 4.2.4 현재 교육활동: *가맹기구*는 현재의 교육 활동을 빠짐없이 반영한다.

4.3 교육 대상집단 설정

- 4.3.1 *가맹기구*는 제4.2.2조에 명시된 표적집단을 토대로 교육 대상집단에 우선 포함될 집단을 결정한다.
- 4.3.2 선수: *가맹기구*는 도핑방지규정의 적용을 받는 선수들 중 교육 대상집단에 포함될 선수들을 검토한다. 최소한RTP선수와 제재에서 복귀하는 선수는 교육 대상집단에 포함되어야 한다. *가맹기구*는 교육 대상집단에 더 많은 선수가 포함되도록 노력하고 포함되지 않은 선수가 있다면 제4.3.4조에 명시된 바와 같이 미포함의 근거를 제시해야 한다. 이는 선수가 도핑방지를 처음 접하는 경로가 도핑관리자가 아니라 교육을 통해서 한다는 원칙을 뒷받침하기 위함이다.
- 4.3.3 선수지원요원: 규약 제21.2조에 따라 선수지원요원은 도핑방지 정책과 규정을 빠짐없이 숙지하고 준수하며 선수의 가치관과 행동에 영향을 미치는 도핑방지교육에 임하는 자세를 갖추어야 할 책임이 있다.

*가맹기구*는 제4.3.2조에 명시된 선수의 선수지원요원을 검토하여 교육 대상집단에 포함될 대상자를 결정한다. 영향력이 가장 큰 선수지원요원을 우선순위에 둔다. *가맹기구*는 재량범위 안에서 선수지원요원에게 필요한 정보를 제공하여 각자의 역할과 책임을 파악하고 선수에게 긍정적인 영향을 미치게 해야 한다.

규약에 따라 다음 대상들은 이 과정의 일부로 간주된다: 경기에 참가 또는 준비하는 선수를 치료하거나 함께 근무하는 코치, 트레이너, 매니저, 에이전트, 팀 직원, 관계자, 의료담당자, 학부모 또는 기타 관계자

4.3.4 If there are *Athletes* or *Athlete Support Personnel* that will not be included in the Education Pool, *Signatories* shall provide a rationale as to why they have not been included and how this will be addressed in the future.

4.3.5 Other Target Groups: In addition to *Athletes* and *Athlete Support Personnel* as described above, other target groups should also be considered as part of the planning process including, but not limited to:

- Children and youth
- Teachers
- University staff and students
- Sport administrators
- Commercial sponsors
- Media personnel
- Any other *Persons* as deemed necessary by *Signatories*

4.3.6 Education Pool: After identifying and prioritizing target groups, and based on the resources and capacity to deliver, *Signatories* shall select those to be included in their Education Pool and document these in their Education Plan.

4.4 Objectives and Activities

The Education Plan shall state the overall aims of the Education Program and list the specific objectives and timelines related to activities for the target groups in the Education Pool. All objectives shall be measurable and time specific.

4.5 Monitoring

The Education Plan shall include monitoring procedures for the activities in the Education Program to aid reporting and evaluation and foster continuous improvement.

5.0 Implementing Education Programs

5.1 Values -Based Education should remain a focus, particularly in children and youth through school and/or sports club programs, and in cooperation with the relevant public authorities and other stakeholders.

5.2 *Signatories* shall include the following topics in their Education Program as also outlined in *Code Article 18.2*. Topics and content should be adapted and tailored to meet the needs of the target audience. Information regarding these topics shall be made publicly available:

- Principles and values associated with clean sport,



- 4.3.4 *가맹기구*는 교육 대상집단에 포함되지 않은 선수 또는 선수지원요원이 있다면 미포함 사유와 향후 대책을 제시한다.
- 4.3.5 기타 표적집단: 위에 명시된 선수와 선수지원요원 외에 다음 대상들을 표적집단에 포함할 것을 고려해야 한다.
 - 어린이와 청소년
 - 교육자
 - 대학교 직원 및 학생
 - 스포츠 행정가
 - 상업 후원사
 - 언론인
 - 그 외 *가맹기구*에서 필요하다고 인정한 대상자
- 4.3.6 교육 대상집단: *가맹기구*는 표적집단을 설정한 후, 자원과 전달능력을 기준으로 교육 대상집단에 포함될 대상자를 선정하고 교육계획에 기록한다.

4.4 목표와 활동

교육계획은 교육 프로그램의 전반적인 목표를 설정하고 교육 대상집단 내 표적집단을 대상으로 한 활동의 목적과 일정을 명시한다. 목표는 평가할 수 있어야 하며 시점을 명확히 해야 한다.

4.5 모니터링

교육계획은 교육 프로그램 중에서 보고와 평가를 지원하고 지속적인 개선을 장려하는 활동에 대한 모니터링 절차를 수록한다.

5.0 교육 프로그램 시행

- 5.1 아동과 청소년은 가치중심교육 위주의 교육을 학교 및/또는 스포츠클럽 프로그램을 통해 실시하고, 공공기관, 타 *가맹기구*, 이해관계자와 협력하여 시행해야 한다.
- 5.2 *가맹기구*는 규약 제18.2조에 명시된 바와 같이 교육 프로그램에 다음과 같은 주제를 포함한다. 주제와 내용은 대상에 맞게 적용되고 조정되어야 한다. 다음 주제에 대한 정보는 공개적으로 제공되어야 한다.
 - 깨끗한스포츠와 관련된 원칙과 가치,

- *Athletes', Athlete Support Personnel's* and other groups' rights and responsibilities under the *Code*,
- The principle of *Strict Liability*,
- Consequences of doping, for example, physical and mental health, social and economic effects, and sanctions,
- Anti-doping rule violations,
- Substances and Methods on the *Prohibited List*,
- Risks of supplement use,
- Use of medications and *Therapeutic Use Exemptions*,
- *Testing* procedures, including urine, blood and the *Athlete Biological Passport*,
- Requirements of the *Registered Testing Pool*, including whereabouts and the use of *ADAMS*,
- Speaking up to share concerns about doping.

5.3 *Education* on the topics listed in Article 5.2 should be provided for the *Registered Testing Pool* in full.

5.4 *Signatories* shall establish a framework that identifies the learning objectives for each target group in the *Education Pool*. These learning objectives state what the learner should be 'aware of', 'understand' and 'be capable of doing' for each topic. Competencies and skills are what the learner should demonstrate at each stage of their development.

5.5 *Signatories* shall tailor *Education* activities to learners with impairments or specific needs within the *Education Pool*.

5.6 Article 5.5 shall apply also to *Minors* in the *Education Pool* ensuring that *Education* activities are tailored for their stage of development and meet all applicable legal requirements.

5.7 *Signatories* shall select appropriate *Education* activities to achieve the objectives of the *Education Plan*. Delivery methods may include face-to-face sessions, eLearning, brochures, outreach booths, websites, etc., as described in the *Guidelines for Education*.

5.8 *Signatories* shall assign *Educators* who will be responsible for delivering face-to-face *Education*. *Educators* should be competent in *Values-Based Education* and on all topics outlined in *Code* Article 18.2, the *International Standard for Education* and the *Guidelines for Education*.



- 규약에서 명시한 선수, 선수지원요원, 기타집단의 권리와 책임,
- 엄격한 책임의 원칙,
- 신체적, 정신적 건강과 사회적, 경제적 영향, 제재 등 도핑의 부작용,
- 도핑방지규정위반,
- 금지목록 상 금지약물과 금지방법,
- 보조제 사용의 위험성,
- 치료목적사용면책(TUE)과 의약품의 사용,
- 소변, 혈액, 생체수첩 등 도핑검사 절차,
- 소재지정보와 ADAMS의 이용 등 RTP의 요구사항,
- 도핑관련 제보.

5.3 제5.2조에 명시된 모든 주제에 대한 교육은 RTP선수에게 반드시 제공되어야 한다.

5.4 가맹기구는 교육 대상집단에 속한 표적집단에 따라 학습목표를 설정하는 체제를 마련한다. 학습목표는 학습자가 주제별로 ‘알아야 하는 것’, ‘이해해야 하는 것’, ‘할 수 있어야 하는 것’ 을 명시한다. 역량과 기능은 학습자가 각 발달 단계에서 발현해야 하는 것을 말한다.

5.5 가맹기구는 교육 대상집단 중에서 장애가 있거나 특별한 도움이 필요한 학습자에게는 별도로 교육 활동을 조정한다.

5.6 제5.5조는 교육 대상집단에 속한 미성년자에게도 적용되고, 교육 활동은 법적 요건을 충족하여 발달 단계에 맞춰 조정되어야 한다. .

5.7 가맹기구는 교육 계획의 목표 달성에 필요한 교육 활동을 선택한다. 교육 방법은 교육 가이드라인에 명시된 바와 같이 대면교육, 브로셔, 현장교육, 온라인교육(e러닝, 웹사이트) 등으로 한다.

5.8 가맹기구는 대면교육을 실시하기 위해 교육받은 전문강사를 인증한다. 전문강사는 가치중심교육과 규약 제18.2조, 교육 국제표준, 교육 가이드라인의 모든 주제에 대해 잘 알아야 한다.

5.9 *Signatories* should include *Athletes* in the planning and development of the Education Plan to ensure activities are appropriate for the stage of development of the *Athletes*. *Signatories* should consider involving *Athletes* in the delivery of *Education* activities where appropriate.

[Comment to Article 5: To assist Signatories, WADA offers a full suite of Education tools to help reach various target groups.]

6.0 Evaluating *Education* Programs

6.1 *Signatories* shall evaluate their Education Program annually. The evaluation should inform the following year's Education Plan. The evaluation report shall be provided to *WADA* upon request with an overview/summary in English or French.

6.2 The evaluation shall be based on all available information and data related to the specific objectives in the Education Plan and determine to what extent these objectives have been met.

6.3 Where possible, *Signatories* should seek partnerships in the academic field or with other research institutions to provide support for evaluation and research purposes. Social science research can also be used to inform evaluation procedures.

[Comment to Article 6.3: WADA offers social science research evidence to inform both evaluation of programs and design of Education activities.]



5.9 *가맹기구*는 *교육계획*의 계획과 개발 단계에 선수를 포함하여 *교육 활동*이 *선수 발달과정*에 따라 적합한지 확인해야 한다. *가맹기구*는 적절하다면 *교육*의 전달 활동에 *선수*를 참여시키는 방안을 고려해야 한다.

[제5조 주해: WADA는 *가맹기구*를 지원하기 위해 다양한 표적집단을 대상으로 한 *교육 자료*를 제공한다.]

6.0 *교육 프로그램 평가*

6.1 *가맹기구*는 매년 자체 *교육 프로그램*을 평가한다. 평가 결과는 이듬해 *교육계획*에 반영해야 한다. *가맹기구*는 WADA의 요청 시, 영어 또는 불어로 쓰여진 개요/요지를 제공한다.

6.2 평가는 *교육계획*의 목표와 관련 있는 정보와 데이터를 모두 검토하여 어느 정도 달성하였는지 판단한다.

6.3 *가맹기구*는 가능하다면 학계 또는 타 연구기관과 제휴를 모색하여 평가와 연구를 지원해야 한다. 평가 절차에 사회과학 연구를 사용하여도 된다.

[제6.3조 주해: WADA는 사회과학 연구의 증거를 제공하여 *교육 프로그램*의 평가와 *교육 활동*의 계획을 지원한다.]

PART THREE: ROLES & RESPONSIBILITIES, COOPERATION AND ACCOUNTABILITY OF *SIGNATORIES*

7.0 Roles & Responsibilities of *Signatories*

7.1 Overview

7.1.1 *Code* Article 18.1 states that: “All *Signatories* shall, within their scope of responsibility and in cooperation with each other, plan, implement, monitor and evaluate and promote *Education* programs in line with the requirements set out in the *International Standard for Education*.”

The objectives of Part Three are:

- a) to provide clarity on the primary responsibilities of each *Signatory* related to *Education*;
- b) to outline how cooperation can minimize duplication and maximize efforts to enhance the effectiveness of *Education Programs*; and
- c) to summarize the requirements of the *International Standard for Education* upon which *Signatories* will be held accountable.

7.2 National Anti-Doping Organizations

7.2.1 Each *National Anti-Doping Organization* shall be the authority on *Education* as it relates to clean sport within their respective country. *National Anti-Doping Organizations* should support the principle that an *Athlete’s* first experience with anti-doping should be through *Education* rather than *Doping Control*.

7.2.2 Each *National Anti-Doping Organization* shall devise an *Education Program* for those under their authority and who are in their *Education Pool*. *National Anti-Doping Organizations* shall document an *Education Plan* to demonstrate how their *Education Program* will be implemented and monitored. *National Anti-Doping Organizations* shall evaluate their *Education Programs* annually.

7.2.3 In addition to the above, *National Anti-Doping Organizations* may have a role in educating the following:

- a) *International-Level Athletes* in cooperation with the relevant International Federation;
- b) Youth *Athletes*, in cooperation with National Federations; and
- c) Children and youth through school and/or sports club programs in cooperation with public authorities, which may include promoting the integration of *Values-Based Education* into the existing *Education* or sport system.



3장: 가맹기구의 역할, 임무, 협력 및 책임

7.0 가맹기구의 역할과 임무

7.1 개요

7.1.1 규약 제 18.1조는 “모든 가맹기구는 각자의 책임 범위에서 서로 협력하여 교육 국제표준에 명시된 요건에 따라 교육 프로그램을 계획, 시행, 모니터링, 평가한다.” 고 명시하고 있다.

3장의 목표는 다음과 같다:

- a) 교육과 관련된 가맹기구의 기본 책임을 명확하게 제시한다.
- b) 협력을 통해 중복을 최소화하고 노력을 극대화하여 교육 프로그램의 효과를 제고하는 방안을 제시한다.
- c) 가맹기구의 책임에 대한 교육 국제표준의 의무사항을 요약하여 제시한다.

7.2 국가도핑방지기구

7.2.1 국가도핑방지기구는 소속 국가 내에서 깨끗한스포츠를 위한 교육을 주관하는 기구이어야 한다. 국가도핑방지기구는 선수가 도핑방지를 처음 접하는 경로는 도핑관리가 아니라 교육이어야 한다는 원칙을 지지해야 한다.

7.2.2 국가도핑방지기구는 관할 범위에 있고 교육 대상집단에 포함된 대상자를 대상으로 교육 프로그램을 구성한다. 국가도핑방지기구는 교육계획을 수립하여 교육 프로그램의 시행과 모니터링 방안을 제시한다. 국가도핑방지기구는 매년 자체 교육 프로그램을 평가한다.

7.2.3 또한, 국가도핑방지기구는 다음 대상자의 교육에 참여할 수 있다.

- a) 국제수준 선수: 국제경기연맹의 협조 필요;
- b) 유소년 선수: 국내경기단체의 협조 필요;
- c) 아동과 유소년을 대상으로 공공기관과 협조하여 학교 및/또는 클럽 프로그램을 통해 가치중심교육을 기존 교육 또는 스포츠 시스템에 접목하여 활성화할 수 있다.

7.2.4 As per *Code* Article 20.3.13, International Federations require National Federations to conduct *Education* in coordination with the applicable *National Anti-Doping Organization* and as such, shall be engaged as a key partner and supported in this function by the *National Anti-Doping Organization*.

7.2.5 *National Anti-Doping Organizations* who are part of the *Regional Anti-Doping Organization* network shall provide their *Education Plan* and an overview/summary to their *Regional Anti-Doping Organization* annually.

7.3 International Federations

7.3.1 *Education Programs* aimed at *International-Level Athletes* as determined by their own criteria in reference to *Code* Article 18.2.3 shall be the priority for International Federations. Each International Federation should support the principle that an *Athlete's* first experience with anti-doping should be through *Education* rather than *Doping Control*.

7.3.2 Each International Federation shall devise an *Education Program* for those under their authority and who are in their *Education Pool*. International Federations shall document an *Education Plan* to demonstrate how their *Education Program* will be implemented and monitored. International Federations shall evaluate their *Education Programs* annually.

7.3.3 At *International Events* where *Testing* will take place and where they have *Testing* authority, International Federations shall consider delivering *Event-Based Education*. This should be done in cooperation with the local *National Anti-Doping Organization*, or where applicable, with the *Regional Anti-Doping Organization*, the National Federation and the *Major Event Organization*. *Athletes* and their *Athlete Support Personnel* participating at *International Events* should receive *Education* in advance of the *Event* and in accordance with Article 5.

7.3.4 The International Federation shall require National Federations to conduct *Education* in cooperation with the applicable *National Anti-Doping Organization* as per *Code* Article 20.3.13.

[Comment to Article 7.3: Nothing prevents International Federations from educating non-International-Level Athletes and their Athlete Support Personnel under their authority. International Federations are required to instruct that Event-Based Education programs conducted on their behalf by other Signatories, National Federations or third parties are done in accordance with the requirements set out in the International Standard for Education.]

7.4 Major Event Organizations

7.4.1 *Major Event Organizations* shall ensure the provision of *Education* activities at *Events* that are directly under their authority as per *Code* Article 20.6.8. *Event-Based Education*



7.2.4 규약 제20.3.13조에 따라 국제경기연맹은 국가경기연맹이 관할 국가도핑방지기구와 함께 교육을 실시할 것을 요구한다. 이들은 핵심 파트너이며 국가도핑방지기구의 지원을 받는다.

7.2.5 지역도핑방지기구 네트워크에 속한 국가도핑방지기구는 매년 지역도핑방지기구에 교육계획과 개요/요지를 제출한다.

7.3 국제경기연맹

7.3.1 규약 18.2.3조에 따라 국제경기연맹은 자체 기준에 부합한 국제수준 선수를 대상으로 교육 프로그램을 우선순위에 두어야 한다. 국제경기연맹은 선수가 도핑방지를 처음 접하는 경로가 도핑관리가 아니라 교육이 되어야 한다는 원칙을 뒷받침해야 한다.

7.3.2 국제경기연맹은 관할 범위에 있고 교육 대상집단에 포함된 선수를 대상으로 교육 프로그램을 구성한다. 국제경기연맹은 교육계획을 수립하여 교육 프로그램의 시행과 모니터링 방안을 제시한다. 국제경기연맹은 매년 자체 교육 프로그램을 평가한다.

7.3.3 국제경기연맹은 검사가 실시되고 연맹에게 검사 권한이 있는 국제경기대회에서 대회기반교육의 실시를 고려한다. 현지 국가도핑방지기구 또는 해당할 경우 지역도핑방지기구 및 국제경기대회 주관단체와 함께 실시해야 한다. 국제경기연맹은 국제경기대회에 참가하는 선수와 선수지원요원에게 경기대회 전 제5조에 따라 교육을 받도록 요구하고 있다.

7.3.4 국제경기연맹은 국내경기단체에게 관할 국가도핑방지기구와 함께 규약 제20.3.13조에 따라 교육을 실시할 것을 요구해야 한다.

[제7.3조 주해: 국제경기연맹은 관할 범위에 속하는 비국제수준 선수와 선수지원요원을 대상으로 교육을 실시할 수 있다. 국제경기연맹은 타 가맹기구나 국가경기연맹, 제3자에게 대회기반교육 프로그램을 위탁할 경우, 높은 수준의 교육 프로그램을 실시하도록 감독해야 한다.]

7.4 주요 국제경기대회 주관단체

7.4.1 국제경기대회 주관단체는 직접 관할하는 경기대회에서 규약 제20.6.8조에 따라 교육 활동을 실시한다.

has the potential to reach and positively impact wider audiences, including the general public and media.

- 7.4.2** *Major Event Organizations* shall consider Event-Based Education at all *Events* where *Testing* will take place and where they are the *Testing* authority. *Athletes* and *Athlete Support Personnel* competing and participating at their *Events* should receive *Education* prior to the *Event*. This should be done in cooperation with the local organizing committee, *National Anti-Doping Organization* and relevant International and National Federations.

7.5 National Olympic Committees/National Paralympic Committees

- 7.5.1** As per *Code* Article 20.4.6, where a *National Anti-Doping Organization* does not exist, the *National Olympic Committee* (or, as applicable, the National Paralympic Committee) shall be the authority on *Education* in their country subject to Article 7.2.
- 7.5.2** Where a *National Anti-Doping Organization* exists, the *National Olympic Committee* (or, as applicable, the National Paralympic Committee) shall cooperate with their *National Anti-Doping Organization* to ensure that *Athletes* and *Athlete Support Personnel* selected to participate in the Olympic/Paralympic Games (or any *Event* where the *National Olympic Committee* or, as applicable, the National Paralympic Committee, participates or hosts) shall receive *Education* in advance of the *Event* as per Article 5.
- 7.5.3** The *National Olympic Committee* (or, as applicable, the National Paralympic Committee) shall require National Federations to conduct *Education* in coordination with the applicable *National Anti-Doping Organization* as per *Code* Article 20.4.12.

7.6 Regional Anti-Doping Organizations

- 7.6.1** *Regional Anti-Doping Organizations* shall support their member countries to conduct Education Programs and shall promote *Education* as per *Code* Article 21.4.7.
- 7.6.2** *Regional Anti-Doping Organizations* shall work with *National Anti-Doping Organizations*, governments and *National Olympic Committees* (or, as applicable, the National Paralympic Committee) within their regions to provide support for the coordination and delivery of Education Programs.
- 7.6.3** *Regional Anti-Doping Organizations* should be a knowledge center for *Education* in their region whereby they collect all relevant content and material related to *National Anti-Doping Organization Education Programs* and make this available for all.

7.7 World Anti-Doping Agency (WADA)

- 7.7.1** *WADA* shall support its stakeholders to develop and deliver effective Education Programs in line with the *International Standard* for *Education*.



대회기반교육은 일반 대중과 언론을 포함하여 더 많은 사람들을 대상으로 하고 그 사람들에게 긍정적인 영향을 미칠 가능성이 있다.

- 7.4.2 주요 국제경기대회 주관단체는 도핑검사가 실시되고 검사 권한이 있는 모든 경기대회에서 대회기반교육의 실시를 고려하여야 한다. 경기대회에 참가하는 선수와 선수지원요원은 경기대회 전에 교육을 받아야 한다. 교육은 현지 조직위원회, 국가도핑방지기구, 국제/국내 경기연맹과 협조하여 실시해야 한다.

7.5 국가올림픽위원회/국가패럴림픽위원회

- 7.5.1 규약 제20.4.6조에 따라 국가도핑방지기구가 없을 경우 국가올림픽위원회(또는 상황에 따라 국가패럴림픽위원회)가 자국 내 교육을 관장하며 제7.2조의 적용을 받는다.
- 7.5.2 국가도핑방지기구가 있을 경우 국가올림픽위원회(또는 상황에 따라 국가패럴림픽위원회)는 국가도핑방지기구와 협력하여 올림픽/패럴림픽 경기대회(또는 국가올림픽위원회나 국가패럴림픽위원회가 참가 또는 주최하는 경기대회)에 선발된 선수와 선수지원요원을 대상으로 제5조에 따라 경기대회 전 교육을 실시한다.
- 7.5.3 규약 제20.4.12조에 따라 국가올림픽위원회(또는 상황에 따라 국가패럴림픽위원회)는 국내경기단체가 관할 국가도핑방지기구와 협력하여 교육을 실시하도록 요구해야 한다.

7.6 지역도핑방지기구

- 7.6.1 지역도핑방지기구는 규약 제21.4.7조에 따라 가맹기구가 교육 프로그램을 시행하고 교육을 활성화하도록 지원해야 한다.
- 7.6.2 지역도핑방지기구는 국가도핑방지기구, 정부, 국가올림픽위원회(또는 상황에 따라 국가패럴림픽위원회)와 협력하여 교육 프로그램의 조정과 실시를 지원해야 한다.
- 7.6.3 지역도핑방지기구는 지역에서 중심이 되어 국가도핑방지기구의 교육 프로그램과 관련된 콘텐츠를 수집하고 이를 모든 사람에게 제공해야 한다.

7.7 세계도핑방지기구 (WADA)

- 7.7.1 WADA는 이해관계자를 지원하여 교육 국제표준에 따라 효과적인 교육 프로그램을 개발하여 보급해야 한다.

7.7.2 WADA shall provide *Education* materials for use by *Signatories* or to be used by any other *Person* directly.

7.7.3 WADA shall be responsible for ensuring compliance with the *International Standard* for *Education* and the *Code* through the Code Compliance process and in line with the *International Standard* for *Code* Compliance by *Signatories*.

8.0 Cooperation with and Recognition of other *Signatories*

8.1 *Signatories* shall coordinate their *Education* efforts to minimize duplication and maximize the effectiveness of their Education Programs. In particular:

- a) *Signatories* shall consult with other relevant *Signatories* when planning *Education* activities.
- b) *Signatories* shall agree in advance on roles and responsibilities for Event-Based Education where applicable. This should be done in accordance with the roles and responsibilities outlined in Article 7.
- c) *Signatories* shall share their Education Plans or overview/summary with other relevant *Signatories* upon request.

8.2 Recognition of Education Programs

8.2.1 *Signatories* shall acknowledge the Education Programs carried out by other *Signatories* and may recognize the completion of such programs by learners (in their Education Pool) of said program, provided that the program has been delivered as per Article 5. Where recognition takes place, this should be clearly communicated to other relevant *Signatories* and the Education Pool. This process should ease the burden on *Athletes* and *Athlete Support Personnel* and minimize duplication of *Education*. It can also help *Signatories* to prioritize and focus their efforts more effectively and to concentrate on under-served target groups.

9.0 Accountability

9.1 *Signatories* shall be held accountable via the following:

- a) A documented Education Plan that includes:
 - i. an assessment of the current situation;
 - ii. the establishment of an Education Pool (including the rationale for any *Athletes* and *Athlete Support Personnel* not included and how this will be addressed in the future);
 - iii. objectives and related activities; and
 - iv. monitoring procedures.
- b) The completion of an annual evaluation of the Education Program, including reporting the status of all objectives set out in the Education Plan;
- c) The Code Compliance process and associated consequences as outlined in the *International Standard* for *Code* Compliance by *Signatories*.



7.7.2 WADA 는 가맹기구 또는 기타 관계자가 직접 이용할 수 있도록 교육 자료를 제공해야 한다.

7.7.3 WADA 는 가맹기구가 규약 준수 국제표준에 따라 교육 국제표준과 규약을 준수하게 할 책임이 있다.

8.0 타 가맹기구와의 협력과 인정

8.1 가맹기구는 서로 협력하여 교육 활동의 중복을 최소화하고 교육 프로그램의 효과를 극대화해야 한다. 특히 다음을 준수한다.

- a) 가맹기구는 타 가맹기구와 협의하여 교육 활동을 계획해야 한다.
- b) 가맹기구는 제7조에 따라 대회기반교육과 관련된 역할과 임무를 사전에 합의해야 한다.
- c) 가맹기구는 타 가맹기구의 요청 시 교육계획 또는 개요/요지를 공유해야 한다.

8.2 교육 프로그램의 인정

8.2.1 가맹기구는 타 가맹기구에서 실시한 교육 프로그램을 인정해야 한다. 가맹기구는 동 프로그램의 학습자(교육 대상집단 내 대상자)의 프로그램 이수를 인정할 수 있다. 단, 교육 프로그램을 제5조에 따라 실시한 때에 한한다. 교육 프로그램의 인정 시에는 관련된 가맹기구와 교육 대상집단에 명확하게 전달해야 한다. 이 과정을 통해 선수와 선수지원요원의 부담을 덜고 교육의 중복을 최소화 할 수 있다. 또한, 가맹기구가 업무에 우선순위를 부여하고 더욱 효과적으로 집중할 수 있으며 교육을 충분히 받지 못한 표적집단에 자원을 더 할애할 수 있다.

9.0 책임

9.1 가맹기구는 다음과 같은 책임이 있다:

- a) 교육계획 문서는 다음을 포함한다:
 - i. 현 상황 평가;
 - ii. 교육 대상집단 수립(선수 및 선수지원요원 미포함시 사유와 향후 대책);
 - iii. 목표와 관련 활동;
 - iv. 모니터링 절차.
- b) 교육계획에 대한 현황이 포함된 교육 프로그램 연간 평가;
- c) 규약 준수 국제표준에 명시된 가맹기구의 규약 준수 과정과 관련 후속조치.